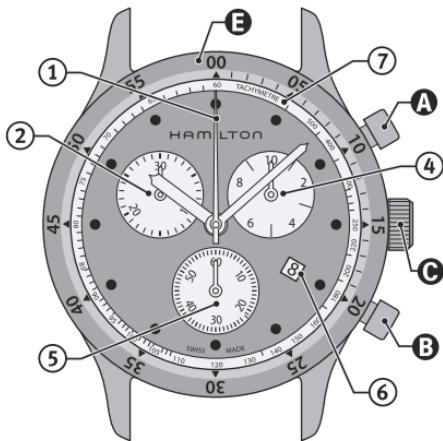




**GENERAL INSTRUCTION MANUAL | INTERNATIONAL WARRANTY
BAHASA INDONESIA**

Quartz Chronographs



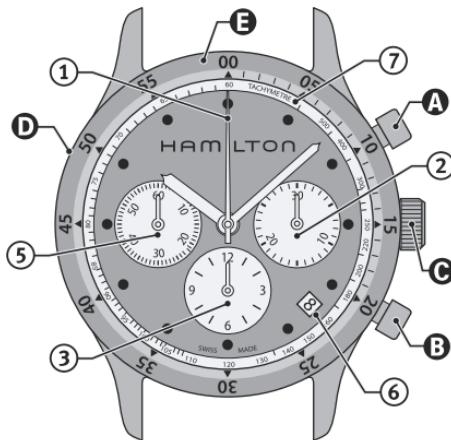
Caliber G10.211 • G10.212 / 4 jewels

Caliber 251.272 • 251.274 / 22 jewels

Caliber 251.471 • 251.474 / 23 jewels

④, ⑦ and ⑩ : According to model

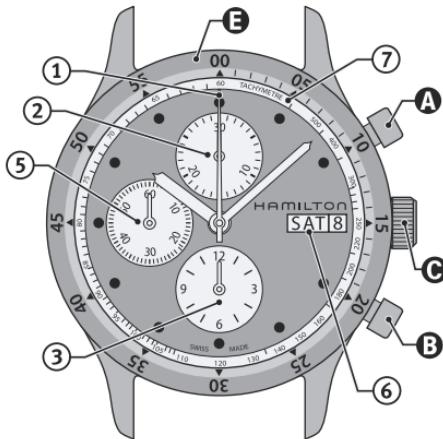
Automatic Chronographs



Caliber 7753 / 27 jewels

Caliber H-31 / 27 jewels

⑦ and ⑧ : According to model



Caliber 7750 / 25 jewels

Caliber A07.211 / 25 jewels

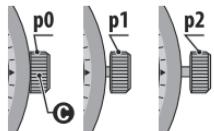
Caliber H-21 / 25 jewels

⑦ and ⑧ : According to model

Operation chart: quartz, mechanical, automatic (excl. chrono)

Quartz 	 	F03.101 / F03.111 / F04.101 / F04.111 / F05.111 / F06.111 / F06.161 / F07.111 / 280.002 / 901.001 / 955.112 / 955.122 / 955.132 / 955.412 / 955.422 / 956.102 / 956.112 / 956.412 / 980.153 / 980.163
Manual winding 		H-50 / 2801-2 / 2804-2 / 6497-1 / 6498-1
Automatic 	 	H-10 / H-10-S / H-12 / H-13 / H-14 / H-20-S / H-22 / H-30 / H-32 / H-40 / 2671 / 2681 / 2824-2 / 2826 / 2834-2 / 2836-2 / 2892A2 / 2893-1 / 2893-2 / 2895-2 / 2897 / A07.511

Crown positions



- p0** Normal position / Manual winding*
- p1** Date/Day / GMT setting* / Time setting*
- p2** Time setting* / GMT setting*

*According to model

Daftar Isi

1. Keterangan gambar	
2. Pengantar	
3. Layanan pemeliharaan	2
4. Informasi mengenai gerakan jarum arloji	3
5. Penyetelan	4
6. Kronograf	5
7. Kata-kata Kunci	6
8. Garansi Internasional	7
9. Pusat Layanan	8
10. Lampiran	14

1. Keterangan gambar

- A** Tombol Start-Stop
- B** Tombol untuk mengembalikan ke nol
- C** Crown untuk pengaturan
- D** Tombol penyetelan hari atau tanggal
- E** Bezel eksterior yang dapat berputar*
 - ①** Penghitung waktu 60 detik
 - ②** Penghitung waktu 30 menit
 - ③** Penghitung waktu 12 jam
 - ④** Penghitung waktu 1/10 detik*
 - ⑤** Tampilan penunjuk detik kecil
 - ⑥** Tampilan tanggal atau hari-tanggal
 - ⑦** Skala telemeter, tachymeter, atau tachymiler*

* sesuai model

2. Pengantar

Arloji HAMILTON Anda merupakan instrumen mikro mekanis dengan presisi tinggi yang dikembangkan dan diproduksi di Swiss. Baik digunakan setiap hari maupun sesekali – arloji Anda tetap memerlukan perawatan terus-menerus. Informasi berikut akan membantu Anda menjaga keakuratan dan keasliannya.

3. Layanan pemeliharaan

Sama halnya dengan instrumen presisi mikro mekanis lainnya, arloji HAMILTON juga memerlukan pemeliharaan rutin. Hal ini akan membuat arloji Anda tetap berfungsi sempurna dan lebih tahan lama.

Frekuensi pemeliharaan yang perlu dilakukan tergantung pada model, juga kondisi iklim dan perawatan yang dilakukan oleh pemilik arloji. Oleh karena itu, kami tidak dapat memberikan interval waktu pemeliharaan yang spesifik. Biasanya kami menyarankan agar layanan pemeliharaan lengkap dilakukan setiap 3 sampai 5 tahun.

Untuk memastikan bahwa layanan dilakukan secara profesional, bawalah arloji Anda ke Pusat Layanan atau tempat penjualan resmi HAMILTON.

Ketahanan air

Selama pemeriksaan akhir, ketahanan air pada arloji HAMILTON diperiksa dan hal itu ditunjukkan pada penutup belakangnya, tetapi ketahanan air arloji tidak bersifat permanen. Ketahanan air arloji dapat terganggu akibat proses penuaan alami pada gasket (gasket penutup belakang, gasket crown, gasket kristal, dll.) atau benturan yang tidak disengaja pada penutup arloji.

Selain itu, seiring waktu, pengaruh eksternal seperti keripat, klorin atau air asin, sinar ultraviolet, dan produk kosmetik dapat mengganggu lapisan pelindung.

Oleh karena itu, selalu bilas arloji Anda dengan air bersih jika terkena klorin atau air asin.

Anjuran dasar untuk menjaga ketahanan air arloji Anda:

Ketahanan air arloji harus diperiksa setahun sekali oleh Pusat Layanan resmi HAMILTON.

Pastikan bahwa crown, sesuai dengan model, ditekan kembali ke posisi 0, atau dikencangkan kembali sekrupnya agar air tidak dapat masuk ke dalam mekanisme arloji.

Jangan menggunakan fungsi crown/tombol tekan di dalam air.

Ketahanan air arloji Anda ditunjukkan pada bagian penutup belakang:

3 bar (30 m)	=	43 psi (98,4 kaki)
5 bar (50 m)	=	73 psi (164 kaki)
10 bar (100 m)	=	145 psi (328 kaki)
15 bar (150 m)	=	217 psi (492 kaki)
20 bar (200 m)	=	290 psi (656,1 kaki)
100 bar (1000 m)	=	1450 psi (3280,8 kaki)

Tali kulit

Perlu diperhatikan bahwa: kulit merupakan bahan alami yang akan mengalami penuaan alami. Tergantung pada kebiasaan Anda memakai arloji, tali arloji harus diganti secara rutin demi alasan keselamatan (keamanan arloji di pergelangan tangan Anda), serta alasan estetika dan kebersihan. Biasanya, jika arloji dipakai setiap hari, tali kulit rata-rata akan bertahan selama enam sampai dua belas bulan.

Untuk menjaga agar tali kulit Anda tetap dalam kondisi baik selama mungkin, HAMILTON menyarankan hal-hal berikut:

- Lindungi tali kulit Anda dari paparan yang ekstrem dan lama terhadap sinar matahari untuk mencegah perubahan warna.
- Bahan kulit memiliki pori-pori, sehingga bahan kulit ini dapat rusak jika terkena zat yang mengandung minyak dan produk kosmetik.
- Untuk mencegah perubahan bentuk dan memudarnya warna, hindarkan dari jenis cairan apa pun.
- Bersihkan tali kulit Anda dengan kain kering dan lembut karena zat kimia dapat merusaknya.

Berenang di laut dan di kolam renang

Selalu bilas arloji Anda dengan air bersih setelah digunakan di dalam, atau jika terkena air asin atau air klorin.

Pembersihan

Semua arloji HAMILTON dapat dibersihkan secara berkala menggunakan kain yang lembut dan kering. Penutup, gelang, dan tali karet dari arloji tahan air dapat dibersihkan menggunakan sikat kecil (misalnya sikat

gigi) dan air sabun. Kemudian, bilas dengan air bersih dan gunakan kain lembut untuk mengeringkannya.

Produk kimia

Kontak langsung dengan larutan, detergen, parfum, produk kosmetik, dll. dapat merusak tali/gelang dan penutup arloji Anda. Cairan kimia semacam itu juga dapat merusak fungsi gasket, sehingga memengaruhi ketahanan air arloji Anda.

Medan magnet

Sebisa mungkin jauhkan arloji Anda dari medan magnet seperti pengeras suara, perangkat listrik, gerbang keamanan di bandara, atau peralatan elektromagnetik lainnya. Perangkat-perangkat tersebut menghasilkan medan magnet yang kuat yang dapat memengaruhi fungsi arloji Anda, memengaruhi ketepatan pencatatan waktu, atau bahkan membuatnya berhenti total.

Suhu

HAMILTON menyarankan agar arloji Anda jangan sampai terpapar perubahan iklim ekstrem (paparan sinar matahari yang diikuti oleh perendaman di dalam air dingin) atau suhu ekstrem lebih dari 60° C (140° F) atau di bawah 0° C (32° F).

Baterai

Baterai arloji dapat bertahan dua hingga lima tahun, tergantung pada jenis gerakan dan jumlah energi yang digunakan oleh berbagai fungsi. Jika jarum penunjuk detik mulai bergerak lebih cepat 4 detik, itu berarti baterainya harus diganti (indikator akhir masa pakai).

Sebaiknya Anda membawa arloji Anda ke Pusat Layanan atau tempat penjualan resmi HAMILTON karena mereka memiliki perangkat dan alat pemeriksaan yang diperlukan untuk melakukan pekerjaan secara profesional sesuai dengan standar Hamilton.

Baterai yang sudah kosong harus segera diganti untuk menghindari risiko kebocoran dan kerusakan pada mekanisme arloji.

4. Informasi mengenai gerakan jarum arloji

Quartz



Energi listrik dari baterai menyebabkan quartz di dalam arloji bergerak 32.768 kali per detik. Frekuensi tinggi ini memberikan keakuratan yang sangat baik. Jarum penunjuk detik bergerak per detik.

Pemutaran manual



Pembuatan arloji yang paling tradisional adalah dengan pemutaran manual. Agar arloji tidak berhenti, arloji harus diputar secara rutin - satu kali sehari.

Otomatis



Mekanisme arloji memiliki rotor osilasi yang menggerakkan dorongan utama dengan gerakan pergelangan tangan Anda. Jika diperlukan, arloji harus diputar ulang secara manual.

5. Penyetelan

5.1 Penyetelan standar untuk semua arloji

Penting: untuk menjamin ketahanan air pada arloji Anda, kembalikan selalu crown ke posisi normal (p0) setelah melakukan penyesuaian.

Menyetel tanggal dan hari *

1. Tarik crown **C** ke posisi (p1).
2. Putar crown searah jarum jam* atau berlawanan arah jarum jam* untuk menyetel tanggal atau hari.
3. Tekan crown kembali ke posisi (p0).

* sesuai model

⚠ Arloji kronograf otomatis dan GMT otomatis: Jangan membetulkan tanggal atau hari antara pukul 20:00 hingga pukul 02:00 pagi.

Menyetel waktu

1. Tarik crown **C** sepenuhnya ke posisi (p2): jarum penunjuk detik berhenti*.
2. Setel waktu dengan cara memutar crown ke arah yang diinginkan.
3. Tekan crown kembali ke posisi (p0): jarum penunjuk detik bergerak lagi dan terjadi sinkronisasi yang sempurna dengan sinyal waktu.

* sesuai model

5.2 Penyetelan khusus: Kronograf quartz

Caliber 251.272 • 251.274 • 251.471 • 251.474

Menyetel zona waktu dan tanggal

1. Tarik crown **C** ke posisi (p1).
2. Putar crown ke arah yang diinginkan untuk menyetel jarum pendek. Jarum pendek bergerak maju atau mundur dengan interval satu jam. Tanggal berubah setiap kali jarum pendek melewati pukul 12 tengah malam.
3. Tekan crown kembali ke posisi (p0).

Menyesuaikan jarum penghitung

Setelah penggantian baterai atau setelah terjadi guncangan, kemungkinan satu atau lebih jarum penghitung tidak pada posisi nol. Jika ini terjadi, lakukan hal berikut untuk menyesuaikannya:

Caliber 251.274 • 251.474 • G10.212

1. Tarik crown **C** ke posisi (p1).
2. Tekan tombol **A** untuk memilih jarum yang akan disesuaikan. Jarum yang dipilih akan berputar 360°.
3. Tekan tombol **B** untuk menggerakkan jarum yang dipilih.
4. Tekan crown kembali ke posisi (p0).

Caliber 251.272 • 251.471

1. Tarik crown **C** ke posisi (p1).
2. Tekan tombol **B** untuk menyetel jarum penghitung 30 menit ke nol.
3. Tarik crown **C** ke posisi (p2).
4. Tekan tombol **A** untuk menyetel jarum penghitung 60 detik ke nol.
5. Tekan tombol **B** untuk menyetel jarum penghitung 1/10 detik ke nol.
6. Tekan crown kembali ke posisi (p0).

Caliber G10.211

1. Tarik crown **C** ke posisi (p1).
2. Tekan tombol **A** untuk menyetel jarum penghitung 1/10 detik ke nol.
3. Tekan tombol **B** untuk menyetel jarum penghitung 60 detik ke nol.
4. Tarik crown **C** ke posisi (p2).
5. Tekan tombol **A** untuk menyetel jarum penghitung 30 menit ke nol.
6. Tekan crown kembali ke posisi (p0).

5.3 Penyetelan khusus: Kronograf otomatis

Caliber 7753 • H-31

Menyetel tanggal

Setel tanggal dengan menekan tombol ①. Setiap ditekan, tanggal akan berubah.

⚠ Jangan membetulkan tanggal antara pukul 20:00 hingga pukul 02:00 pagi.

5.4 Penyetelan khusus: GMT otomatis

Caliber 2893-1 • 2893-2

Menyetel tanggal dan cakram indikator waktu universal atau jarum penghitung 24 jam (sesuai model)

1. Tarik crown ④ ke posisi (p1).
 2. Putar crown secara berlawanan arah jarum jam untuk menyetel tanggal dan searah jarum jam untuk menyetel cakram indikator waktu universal atau jarum penghitung 24 jam.
 3. Tekan crown kembali ke posisi (p0).
- ⚠ Jangan membetulkan tanggal atau hari antara pukul 20:00 hingga pukul 02:00 pagi.

Caliber H-14

Kaliber GMT «H-14» memerlukan prosedur penyesuaian khusus. Ikuti langkah-langkah di bawah ini untuk menyinkronkan waktu GMT (24 jam), tanggal, dan waktu lokal (12 jam).

1. Tarik crown ④ ke posisi (p2): jarum detik akan berhenti.
2. Putar crown searah atau berlawanan untuk mengatur waktu GMT dan menit.
3. Dorong crown ke posisi (p1): jarum detik akan kembali berputar.
4. Putar crown searah atau berlawanan untuk mengatur tanggal dan waktu lokal (hanya jarum jam yang akan bergerak).
5. Dorong crown ke posisi (p0).

6. Kronograf

Menggunakan fungsi kronograf

Catatan: Sebelum mulai menghitung waktu, jarum harus dikembalikan ke posisi nol. Bila perlu, tekan tombol ③.

Perhatikan kronograf quartz yang dilengkapi dengan kaliber 251.274, 251.474 atau G10.212.

Untuk menghemat daya baterai, jarum penghitung 1/10 detik akan berhenti bergerak setelah penghitungan waktu satu menit. Jarum akan menampilkan hasil pengukuran waktu yang tepat, begitu kronograf berhenti.

Penghitungan waktu sederhana

Tombol ④: Mulai

Tombol ⑤: Berhenti

> Pembacaan waktu

Tombol ⑥: Reset ke nol

Penghitungan waktu dengan waktu menengah*

Fungsi ini hanya tersedia pada kronograf quartz. Hal ini memungkinkan tampilan dan pembacaan beberapa waktu secara berturut-turut diukur dari titik awal yang sama. Waktu yang dibutuhkan untuk membaca jumlahnya dapat diketahui tanpa mengganggu pengukuran total waktu yang berjalan.

Tombol ④: Mulai

Tombol ⑤: Berhenti di pertengahan

> Baca waktu pertengahan pertama

Tombol ⑥: Memulai lagi penghitungan waktu yang berjalan

Tombol ⑤: Berhenti di pertengahan

> Baca waktu pertengahan kedua

Dan seterusnya.

Terakhir, tekan tombol ④ untuk menghentikan penghitungan waktu dan membaca waktu total.

Tombol ⑥: Reset ke nol

Catatan: Waktu maksimal untuk menghitung lagi adalah 30 menit.

* sesuai model

7. Kata Kunci

Crown yang dikunci dengan sekrup

Pada beberapa model, crown  dipasangi sekrup untuk menjamin ketahanan air yang optimal. Sekrup crown harus dilonggarkan untuk melakukan penyesuaian. Setelah penyesuaian, kencangkan kembali sekrupnya.

- Perhatian: ketahanan air hanya terjamin jika crown dalam kondisi terkunci.

Tachymeter atau Tachymiler

Skala yang menunjukkan kecepatan rata-rata kendaraan. Dengan menggunakan fungsi Start-Stop, Anda dapat mengukur waktu perjalanan 1 km atau 1 mil. Kecepatan rata-rata dapat dibaca pada skala tachymeter atau tachymiler. Contoh: 1 km atau 1 mil ditempuh dalam waktu 20 detik = 180 km/jam atau 180 mil/jam

Fungsi EOL

Mengindikasikan akhir usia baterai. Jika jarum penunjuk detik mulai bergerak lebih cepat 4 detik, itu berarti baterainya harus diganti.

Waktu berjalan pada bezel eksterior yang dapat berputar

Skala untuk mengukur waktu berjalan

1. Putar bezel  secara berlawanan arah jarum jam hingga panah berada pada posisi jarum penunjuk menit.
2. Jarum penunjuk menit akan menunjukkan waktu yang berjalan pada skala yang ditandai di bezel yang berputar.

Untuk informasi lebih lanjut, kunjungi situs Hamilton University: www.hamilton-uni.com

8. Garansi Internasional

GARANSI

Arloji HAMILTON™ dijamin oleh garansi Hamilton International Ltd. selama dua puluh empat (24) bulan sejak tanggal pembelian, sesuai dengan syarat dan ketentuan garansi ini. Garansi internasional HAMILTON mencakup cacat material dan cacat produksi yang terjadi saat pengiriman arloji HAMILTON yang telah diberi ("cacat"). Garansi hanya berlaku apabila sertifikat garansi memiliki tanggal, diisi dengan lengkap dan benar, dan diberi cap oleh agen resmi HAMILTON ("sertifikat garansi yang berlaku").

Selama masa garansi dan dengan menunjukkan sertifikat garansi yang berlaku, Anda berhak mendapatkan reparasi cacat apa pun secara gratis. Apabila reparasi tidak dapat mengembalikan arloji HAMILTON Anda pada kondisi penggunaan normal, maka Hamilton International Ltd akan menggantinya dengan arloji HAMILTON yang sama atau memiliki karakteristik yang serupa. Garansi untuk penggantian arloji, berakhir dua puluh empat (24) bulan setelah tanggal pembelian arloji yang akan diganti tersebut.

Garansi pabrik tidak mencakup hal-hal berikut:

- usia baterai;
- keausan dan kerusakan karena penggunaan yang wajar (misal kristal yang tergores, perubahan warna dan/atau material pada tali dan rantai yang bukan berbahan logam, seperti kulit, tekstil, karet; pengelepasan pada sepuhan arloji);
- kerusakan pada setiap bagian dari arloji akibat penggunaan yang tidak normal/kasar, kurangnya perawatan, kelalaian, kecelakaan (benturan, penyok, remuk, kristal pecah, dll.), penggunaan arloji yang salah dan penggunaan yang tidak mengikuti instruksi yang telah diberikan oleh Hamilton International Ltd.;
- kerusakan yang bersifat tidak langsung atau akibat

dari penggunaan, tidak berfungsi, kecacatan, atau ketidakakuratan arloji HAMILTON;

- arloji HAMILTON yang ditanganai oleh pihak yang tidak berwenang (misal untuk penggantian, servis, atau reparasi baterai) atau arloji yang kondisi aslinya telah diubah di luar izin Hamilton International Ltd.

Klaim lebih lanjut kepada Hamilton International Ltd. melebihi kondisi yang telah dijelaskan di atas tidak dapat diterima, kecuali hak-hak hukum wajib si pembeli terhadap produsen.

Garansi pabrik yang diuraikan di atas:

- tidak terkait dengan garansi apa pun yang mungkin diberikan oleh penjual, karena penjual bertanggung jawab penuh terhadap garansinya tersebut.
- tidak memengaruhi hak yang dimiliki pembeli terhadap penjual atau pun hak hukum wajib lainnya yang dimiliki pembeli terhadap penjual.

Layanan pelanggan Hamilton International Ltd. menjamin pemeliharaan sempurna untuk arloji HAMILTON Anda. Jika arloji Anda membutuhkan perhatian, percayakanlah kepada agen atau Pusat Servis resmi HAMILTON, sebagaimana diatur dalam daftar terlampir: mereka dapat menjamin layanan yang sesuai dengan standar Hamilton International Ltd..

HAMILTON™ adalah merek dagang yang terdaftar.

9. Pusat Layanan

ALGERIA

MS Diffusion
2 rue Shakespeare, El Mouradia Alger
Tél: +213 21 48 42 60

ARGENTINA

Les Maîtres Horlogers
Tucuman 622, 4th piso , Buenos Aires
Tel: +54 11 4322 5470

ARMENIA

Timeless LLC / Timeless 000
5 Northern Avenue
Северный Проспект 5 Ереван 1 Армения
Yerevan Ереван 1
+374 11 500 405

AUSTRALIA

The Swatch Group (Australia) Pty. Ltd.
Customer Service Department
Level 2, 1601 Malvern Road
Glen Iris, Victoria 3146, Australia
T +61 3 8844 3300
F +61 3 8844 3307

AUSTRIA

The Swatch Group Austria GmbH
Ares Tower Donau-City-Strasse 11
A-1220 Vienna Wien
Österreich
T +43 1 981 85 0
F +43 1 981 85 89

AZERBAIJAN

VMF OLIMP
Inshaatcilar avenue 36
Baku 1095
vagif.orujov@vmf.az
(+994)125100732

BAHRAIN

RIVOLI - BAHRAIN CITY CENTRE
BAHRAIN CITY CENTER
65146 Manama
www.rivoligroup.com
+97317178467

BELGIUM

The Swatch Group Belgium / Swatch Group
Belgique / Swatch Group Belgïe
Chaussée de Mons 1424
1070 Brussels Belgium / 1070 Bruxelles Belgique /
1070 Brussel België
T +32 558 37 99

BOSNIA, HERZEGOVINA

Citytime d.o.o.
Kralja Petra I Karadorđevića 83,
78000 Banja Luka

BRAZIL

SJ TIME
Praca Osvaldo Cruz 124 - Conj 84
SÃO PAULO 04004-903
+55 11 4305-8578

Watch Time Rio de Janeiro

Av Rio Branco 123, conj 2012
RIO DE JANEIRO 20040-005
+55 21 2526-7085

Watch Time São Paulo

AV BRIGADEIRO FARIA LIMA, 1571 CONJ 11
SÃO PAULO 01452-001
+55 11 3031-8551

BULGARIA

MegaTrade 97 Ltd.
31, Alabin Str. 1000 Sofia
T +359 2 986 45 68

CANADA

Centre de Service
1239 Rue de la Montagne
H3G 1Z2, Montreal, Quebec
www.hamiltonwatch.com/retailercentre-de-service
T +15144473074
F +1 514 906-1219

Timeco

4459 Canada Way
V5G 1J3 Burnaby, British Columbia
T: +1604 435-6383
F +1604 435-6229

The Swatch Group Ltd. Division Hamilton

555 Richmond Street W., Suite 1105, 11th floor
M5V 3B1 Toronto, Ontario
T +1 416 703-1667
F +1 416 703-2597
www.hamiltonwatch.com

Time & Gold LTD.

565 West Georgia Street
V6B 1Z5 Vancouver, British Columbia
T +1604 682-4487
F +1604 682-4961

CHILE

Servicio Técnico HBC Briones
Av. Alonso de Córdova 5151, of.603 Vitacura
Santiago de Chile
+56 22 245 57 35

CHINA

SMH- Shanghai Metro Tower Service Center
上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司- 上海
美罗服务中心
409-411 Room, 4F, Metro Tower, No.30, Tianyaoqiao
Road, Xuhui District, Shanghai, China.
Opening Hours: Monday to Sunday 9:00 to 17:00
(Except public holidays) (Walking in only)

上海市天钥桥路30号美罗大厦4楼409-411
营业时间: 周一至周日 9:00-17:00 (国定假日除外)

Shanghai 上海 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400-670-1892

SMH- Beijing Oriental Plaza Service Center

上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司- 北京
服务
Room 301/302, 3F, W1 tower, Oriental Plaza, No.1
East Changan Avenue, Dongcheng district, Beijing, China.
Opening Hours: Monday to Sunday 9:00 to 17:00

(Except public holidays) (Walking in only)
北京市东城区东长安街1号东方广场W1(西
一) 办公楼三层 301/302
营业时间: 周一至周日 9:00-17:00 (国定假日
除外)

Beijing 北京 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400-670-1892

SMH- Guangzhou Service Center

上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司- 广州服务中心
18F West Tower the Fortune Plaza, No. 116 Tiyu East Road, Guangzhou City, Guangdong Province, China.
Opening Hours: Monday to Sunday 9:00 to 17:00 (Except public holidays) (Walking in only)

广州市体育东路116号财富广场西塔18楼
营业时间: 周一至周日 9:00-17:00 (国定假日除外)
Guangzhou 广州 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400 670-1892

SMH- Shenyang Service Center

上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司- 沈阳服务中心
11F, Furama City Center, No. 69-1, Zhonghua Road, Heping District, Shenyang City, Liaoning Province, China.
Opening Hours: Monday to Sunday 9:00 to 17:00 (Except public holidays) (Walking in only)
沈阳市和平区中华路69-1号富丽华国际商务中心11楼
营业时间: 周一至周日 9:00-17:00 (国定假日除外)
Shenyang 沈阳 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400 670 1892

SMH- Shanghai CSCC

上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司 -漕河泾服务中心
SF Back Door, Block 67 Hongcao Building, No. 421, Hongcao Road, Xuhui District, 200233 Shanghai, China.

Post service only, no walking in

上海市虹漕路421号67号楼五楼维修部收
营业时间: 周一至周五9: 00-17: 30 (只接收邮寄表, 不接收顾客上门送修)

Shanghai 上海 200233 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400 670 1892

SMH- Beijing SKP Service Center

上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司- 北京SKP服务中心
F2, BJ SKP shopping mall, No.87 Jianguo Street, Chaoyang District, Beijing, China
Opening Hours: Monday to Sunday 10:00 to 22:00 (Except Chinese New Year) (Walking in only)
北京市朝阳区建国路87号北京SKP商场二层腕

表维修 (靠近男装区)

营业时间: 周一至周日 10:00-22:00 (春节除外)
Beijing 北京 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400 670 1892

SMH- Chengdu Service Center

上海纳沙泰尔手表服务中心有限公司- 成都服务中心
Room 05-06, 22F, Jinjiang International Hotel, No. 1, West Linjiang Road, Chengdu City, Sichuan, China
Opening Hours: Monday to Friday 9:00 to 17:00 (Except public holidays) (Walking in only)
四川省成都市临江西路1号单元锦江国际写字楼22楼05-06
营业时间: 周一至周五 9:00-17:00 (双休日与国定假日除外)
Chengdu 成都 CN
www.hamilton.smh.sh.cn
+86 400 670 1892

COLOMBIA

Disuiza S.A.
Av.15 #122-45 piso 6 Bogota
T.(571)215 64 66
cobel@disuiza.com

CROATIA

Kruna 2011 d.o.o. za trgovinu i usluge (headquarters)
Zagrebačka avenija 104c
10000 Zagreb
www.krona.hr
T +385 1 386 42 85
F +385 1 386 59 10

CUBA

Comercial Toledo
Calle 182 No. 1311 entre 13 y 15, Reparto Siboney, Playa
La Habana
Tel: 0053-7-273-1628

CZECH REPUBLIC

Carolinum s.r.o.
Pařížská 9
Praha 110 00
www.carolinum.cz
T +420 224 813 702
F +420 224 812 364

DENMARK

Swatch Group Nordic (DK)
Strandvejen 102b 4th Floor
Hellerup 2900 DK
www.swatchgroup.se
+45 8813 6080

EGYPT

BTC Service Center Down Town
22 Kasr El Nil St, Down Town, Cairo
Phone: +20 2 2392 5979

BTC Service Center Nasr City
19 Abbas El Akkad St, Nasr City, Cairo
T +20 2 2401 5772
F +20 2 2261 6045

BTC Service Center Down Town

48 Safia Zaghlol St, Down Town, Alexandria
Phone: +20 3 487 7985

ESTONIA

Sveitsi Kell
Roosikrantsi 11, 10119 Tallinn
T +37 263 13 099
F +37 263 13 247

FINLAND

The Swatch Group (Nordic) AB
Äyritie 12 b
01510 Vantaa
service@fi.swatchgroup.com
+358 10 218 5500

FRANCE

SWATCH GROUP FRANCE SA
18 RUE LA FAYETTE BP025
25071 BESANCON CEDEX09
Adresse postale, ce site ne reçoit pas de public
Tél: +331 53 81 22 00

GEORGIA

Timeless LLC
2 Freedom Square
0105 Tbilisi
www.timegeorgia.ge
T +995 322 000 280

GERMANY

The Swatch Group (Deutschland) GmbH
Hohenzollernstraße 16,
75177 Pforzheim
Tel: +49 6196 88 777 9050
Fax: +49 6196 88 777 9051

GREECE

The Swatch Group Greece

Mantzagraki 3

17672 Athens

T +30 210 956 56 56

F +30 210 956 52 52

GUATEMALA

Abby S.A.

18 Calle 24-69 zona 10 Boulevard Los Proceres,
Edificio Zona Pradera Torre 1 Oficina 712

Los Proceres

T +502 22616884

HONG KONG

The Swatch Group (Hong Kong) Limited

斯沃琪集团(香港)客户服务

8/F, Kerry Centre, 683 King's Road, Quarry Bay

Hong Kong

鲗鱼涌683号英皇道嘉里中心8楼

香港 香港 Hong Kong

T +852 2518 9790

F +852 2512 8508

INDIA

The Swatch Group India (New Delhi)

2nd floor, Rectangle 1, Plot No: D4, Saket District

Centre, New Delhi 110017

T +91 11 490 92 800

The Swatch Group India (Mumbai)

4th Floor, Corinthian Building, Plot No: 370, Linking
Road, Khar (West), Mumbai - 400 052

T +91 22 669 07 100

The Swatch Group India (Bangalore)

2nd Floor, 120 Lancer Building, Brigade Road,
Ashoka Nagar, Bangalore - 560 025

T +91 80 250 90 200

INDONESIA

Time International

Menara Sudirman Level 12A, Jl. Jend. Sudirman Kav.

60, Jakarta - 12190 Indonesia

www.timeinternational.co.id

T +62 21 29272708 (351)

F +62 21 5228181

IRAN

Kish Behin Trading Co.

No 1 corner of 9th str – Nassr Blvd (Gisha),

Tehran 14467

www.kish-behin.com

Phone: +98 21 42901

IRAQ

Elite Watches

Family Mall

Dohokh

Phone: +966 750-7874588

ISRAEL

Roltime Ltd.

7, Imber St. Kiryat Arge Petach -Tikia 490002

+97 2 3 929 7000

ITALY

The Swatch Group (Italy) S.p.A.

Via Washington 70 – 20146 Milano

Tel: +39 02 575 97800

Fax: +39 02 575 973 56

JAPAN

Fukuoka Customer Service Swiss Tokei Service
Center

スイス時計サービスセンター

Tenjin Linden Bldg., 4F, 14-31, Tenjin 3-Chome

Chuo-Ku 810-0001 Japan

T +810-0001 福岡市中央区 天神3-14-31 天神

リンドンビル 4F 日本

Fukuoka 福岡市 T +810-0001

+81 92 731 6611

Nagoya Customer Service Chubu Tokei Service
Center

中部時計サービスセンター

Montre Bldg., 3F, 5-4 5 Sakae Naka-ku Nagoya-shi

460-0008 Japan

T +460-0008 名古屋市中区 栄5-4-5 モント

ルビル3F 日本

Nagoya 名古屋市 T +460-0008

+81 52 243 6591

Osaka Customer Service The Swatch Group
(Japan)KK

スウォッチ グループ ジャパン 大阪サービ
スセンター

Yuseifukushi Shinsaibashi building 1F, 3-11-18,

Minamisenba

Chuo-ku Osaka-shi 550-0014 Japan

T +5500014 大阪市中央区 南船場3-11-18 郵

政福祉心斎橋ビル1F (オメガブティック心斎

橋 北側隣り)

日本

Nanba • Shinsaibashi 22. 難波・心斎橋エリ

ア T +542-0081

+81 6 7739 0996

SAPPORO

Sapporo Customer Service Sapporo Tokei Service,

札幌時計サービスセンター

Sasseki Bldg., 5F, Nishi 3-Chome, Minami 1 Jyo

Chuo-Ku, Sapporo-shi

060-0061 Japan

T +060-0061 札幌市中央区 南一条西3-8 札

石ビル5F

日本

Sapporo 札幌市 T 060-0061

+81 11 241 3002

Tokyo Customer Service The Swatch Group
(Japan) KK

スウォッチ グループ ジャパン 東京カスタマ
ーサービス

Nicolas G. Hayek Center, 7F, 7-9-18, Ginza

Chuo-ku 104-8188 Japan

T +104-8188 中央区 銀座7-9-18 ニコラ
ス・G・ハイエック センター 7F

日本 Ginza • Marunouchi • Nihonbashi 03.

銀座・丸の内・日本橋エリア T +104-8188

+81 3 6254 7371

JORDAN

Time Center

P.O. Box 630 11118 Amman

Phone: +962 6 5561530

Fax: +962 6 552 9 029

KAZAKHSTAN

SW Service

125, Abylai Khan str., Almaty 50000

Kazakhstan

T +7 727 272 74 41

KOREA

The Swatch Group Korea Ltd.

스와치그룹코리아 서비스센터

1F, National Pension Service Building

36 Chungjeongno Seodaemun-gu

서울특별시 서대문구 대한민국

Seoul 서울특별시 03741

www.swatchgroup.co.kr/cs/cscenter_main.asp

+82 3149 9555

KUWAIT

Morad Yousef Behbehani

P.O. Box 146, Safat

13002 Safat

www.moradbehbehani.com

+965 4844352

LEBANON

ETS. HAGOP ATAMIAN
 Dora Highway, Vartanian Center 3rd Floor
 P.O. Box 80592 Bourj Hammoud
 Beirut
 T +961 1 256655
 F +961 1 262047

LIBYA

ELMAGRI BRO'S. CO
 Emhnehd Elmigariaf St. P.O. Box
 80405 Tripoli
 Phone: +218 913 76 2190

LUXEMBOURG

The Swatch Group Belgium / Swatch Group
Belgique / Swatch Group Belgïe
 Chaussée de Mons 1424
 1070 Brussels Belgium / 1070 Bruxelles Belgique /
 1070 Brussel België
 T +32 558 37 99

MACAU

O Grupo Swatch (Macau) Limitada
 斯沃琪集团（澳门）客户服务服务中心
 斯沃琪集團（澳門）客戶服務中心
 10/F, Fortune Business Centre, No.810, Av.
 Panoramica do Lago Nam Van
 Macau
 南湾湖景大马路810号财神商业中心10
 楼 澳门 澳门
 南灣湖景大馬路810號財神商業中心10
 樓 澳門 澳門

Macau

澳门 澳门
 T +853 8590 9700
 F +853 2883 9680

MALAYSIA

The Swatch Group (Malaysia) Sdn. Bhd.
 Level 22, Wisma Goldhill, 67 Jalan Raja Chulan
 Kuala Lumpur 50200 Malaysia
 T +603 2050 8888
 F +603 2050 8897
 sgm@watchgroup.com.my

MEXICO

The Swatch Group (Mexico) S.A. de C.V.
 Edificio Parque Chapultepec #56
 Col. El Parque / Naucalpan 53398 Mexico
 Estado de México
 +52 55 9177 3600

MOROCCO

KTLC Marocco
 Espace porte Danfa, Rue Bab Mansour N3 Bat C,
 4 étage N 13
 Casablanca
 Tél: +212 522 94 04 94

NETHERLANDS

The Swatch Group BV
 Fellenoord 19, 5612 AA Eindhoven
 Phone: +31 402 199 999

NORWAY

The Swatch Group Nordic
 Stalfjaera 26 Box 143
 Kalbogen 0902 Oslo
 +47 22 91 85 50

OMAN

RIVOLI - Sabco Center
 Sabco Center
 1489 Muscat
 www.rivoligrroup.com
 +96824657165

PAKISTAN

Collectibles
 Collectibles (Sonraj) Lane 6 Zamzama Boulevard
 DHA Phase V
 Karachi 75500
 Phone: +92 21 3583 1380
 Fax: +92 21 3583 1383

PANAMA

Boli & Co LTD
 Panamá Plaza Regency, Piso 1er mezzanine Via
 España 177, Panamá
 Tel: +507 204-0000

PERU

Representaciones Yago SAC
 Avenida Santa Cruz 971, Miraflores Lima
 T +51 144 411 00

PHILIPPINES

Watchworks Inc.
 2nd Floor, Ali Mall, Arenata Center
 Quezon City 1109, Philippines
 www.watchworks.com.ph
 +632 911 7878

POLAND

The Swatch Group Sp. Z.o.o
 Ul. Marynarska 15, 02 - 674 Warszawa
 Warsaw
 +48 22 256 81 11

PORTUGAL

Cinco em Ponto, Lda.
 Rua de Santa Catarina, 356- 2º 4000-443 PORTO
 +(351) 222 052 426
Analógico, Lda.
 Rua Tomás Ribeiro, 41 - 2º 1050-225 LISBOA
 +(351) 213554042

QATAR

RIVOLI - Doha City Center
 Doha City Center
 16903 Doha
 www.rivoligrroup.com
 +97444833679

ROMANIA

B&B COLLECTION SRL - Service Center
 Calea Dorobantilor Nr.134
 Bucharest 010578
 www.bbcollection.ro
 T 004 0733.683.673
 F 004 021 327 44 44

RUSSIA

The Swatch Group (RUS) LLC
 Central Street, 2nd Syromyatnichesky per., 1 Delta
 Plaza, 8 floor
 105120 Moscow Russia
 T +7 495 792 37 40

Сервисный Центр Свотч Групп
 2-ой Сыромятнический пер д.1 Delta Plaza, 8 этаж
 105120 Москва
 +7 495 792 37 40

SAUDI ARABIA

Al Ghazali Trading Co
 P.O. Box 491, Sittien Street Malaz, Riyadh 11411
 T +213 21 48 42 60
 F +213 21 48 42 33
 Riyadh2015@al-ghazalisa.com
Al Ghazali Trading Co
 P.O. Box 2595, King Abdul Aziz Street
 Jeddah 21461
 T +20 2 2401 57 72
 F +20 2 2261 6045

SINGAPORE

The Swatch Group S.E.A. (S) Pte. Ltd.
1 Harbourfront Ave #06-01/02 Keppel Bay Tower
98632 Singapore
Phone: +65 6275 6388
Fax: +65 6513 3833

SVAKOVIA

Alexander Nagy
Hatvanho 350 / 1a
979 01 Rimavská Sobota
T +421 (47) 562 32 83

SLOVENIA

Slowatch - servis
Gospovskega 5
Ljubljana 1000
www.slowatch.si
+386 1 200 31 09

SOUTH AFRICA

The Swatch Group (South Africa) (Pty) Ltd
33 Angus Crescent
ZA-Edenvale 1609
T +27 11 911 1200
F +27 11 784 1004

SPAIN

Swatch Group España
Barcelona Customer Service Rambla de Catalunya
38, 4^a planta
CATALUÑA 8007 Barcelona
Swatch Group España
C/ Yuca, 2 EDIFICIO C MINIPARCI, Urb. El Soto de la Moraleja
28109 Madrid - Alcobendas
+34 913 34 63 00

SRI LANKA

W.A. De Silva & Company
W.A. De Silva Buliding, No: 6c Pagoda Road
Nugegoda
Phone: +5521298
Fax: +2826294

SWEDEN

The Swatch Group (Nordic) AB
Sankt Eriksgatan 47
Stockholm 10221
T +46(0)8681 18 00
F +46 8 18 18 68

SWITZERLAND

Hamilton International Ltd. c/o Rado Uhren
AG Lengnau
Reparaturservice
Bielstrasse 45, 2543 Lengnau
T +41 32 655 64 40
F +41 32 655 61 72

TAIWAN

The Swatch Group Customer Service Center
瑞士商斯沃琪瑞表專業客服中心
15F, No. 8, Sec. 7, Civic Blvd., Nangang Dist. Taipei
115 Taiwan
市民大道7段8號15樓 台北市 115
Taipei
台北市 115
+886 2 2652 3600

THAILAND

The Swatch Group Trading (Thailand) Ltd.
GROUND FL. AND 4TH FL., M.THAI TOWER, ALL
SEASON PLACE, WIRELESS ROAD
LUMPINI, PATHUM WAN, BANGKOK 10330 THAILAND
T +66 2 610 0200
F +66 2 610 0222

TURKEY

THE SWATCH GROUP TURKEY
BÜYÜKDERE CD NO:195 K:6 LEVENT
İSTANBUL TURKEY
www.hamiltonwatch.com/musterihizmetleri%40tr.swatchgroup.com
+90 212 317 2200

UKRAINE

DEKA Service Centre
Berezinskaya street 80, office 114
49130 Kiev
www.deka.ua
+38 (095) 485 1546
remont@deka.ua

UNITED ARAB EMIRATES

Rivoli - Al Fahidi Bur Dubai
Al Fahidi Bur Dubai
121 Dubai
www.rivoligrroup.com
+97143536216

UNITED KINGDOM

Swatch Group UK Ltd
Charter Court, Third Avenue, Millbrook,
Southampton SO15 0JA Great Britain
T +44 845 8990086
F +44 (0)2380 646 900

USA

SGUS
55 Metro Way, Suite #1
Secaucus NJ 07094
www.sguscustomerservice.com/
+1 877 839 5224

SGUS-FL

5301 Blue Lagoon Drive, Suite #610
Miami, FL 33126
www.sguscustomerservice.com/
+1 877 839 5224

SGUS-LA

600 Corporate Pointe, Suite #110
Culver City, CA 90230
www.sguscustomerservice.com/
+1 877 839 5224

VIETNAM

Hamilton Service Centre
Grand Hotel, 15 Ho Huan Nghiep Street, Ben Nghe Ward, District 1, HCMC.
Ho Chi Minh City
www.watchgalleryvn.com
+84 028 2210 4114

Hamilton International Ltd.

Mattenstrasse 149, 2503 Biel/Bienne, Switzerland

Tel + 41 32 343 38 60, Fax +41 58 770 1932

customerservice@hamiltonwatch.com

hamiltonwatch.com

10. Lampiran

Importers of Hamilton products in the 27 member countries of the European Union.

Importer according to the customs documentation

AUSTRIA

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

BELGIUM

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

ESTONIA

The Swatch Group (Nordic) AB
Äyrítie 12 B
FI-01510 Vataa
Tel +358 (0)10 2185500

FRANCE

The Swatch Group (France) SAS
112 avenue Kléber
75784 Paris Cedex 16
Tel +33 153 81 2200

GERMANY

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

IRELAND

The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

ITALY

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

LATVIA

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

LITHUANIA

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

LUXEMBOURG

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

NETHERLANDS

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

SPAIN

The Swatch Group (España) S.A.
Urbanización el Soto de la Moraleja
Edificio C Miniparc 1, c/Yuca nº2
ES-28109 Alcobendas / Madrid
Tel +34 91 334 63 00

UNITED KINGDOM

The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

For all other countries of the European Union not mentioned above or any other piece of information, please address your request to:

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

Address for information in case of need**AUSTRIA**

The Swatch Group (Österreich) GmbH
Ares Tower
Donau-City-Strasse 11
AT-1220 Wien
Tel 0043 1 98185 90

BELGIUM

The Swatch Group (Belgium) SA
Chaussé de Mons 1424
BE-1070 Bruxelles
Tel +32 (0)2 558 37 00

FRANCE

The Swatch Group (France) SAS
112 avenue Kléber
75784 Paris Cédex 16
Tel +33 153 81 2200

GERMANY

The Swatch Group (Deutschland)
GmbH
Rudolf-Diesel-Strasse 7
65760 Eschborn
Tel +49 617 36060

IRELAND

The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

ITALY

The Swatch Group (Italia) S.p.A.
Via Washington 70
IT-20146 Milano
Tel +39 02 57 597 218

LUXEMBOURG

The Swatch Group (Belgium) SA
Chaussé de Mons 1424
BE-1070 Bruxelles
Tel +32 (0)2 558 37 00

NETHERLANDS

The Swatch Group (Netherlands) B.V.
Fellenoord 19
Postbus 511
NL-5600 AM Eindhoven
Tel +31 40 219 99 99

SPAIN

The Swatch Group (España) S.A.
Urbanización el Soto de la Moraleja
Edificio C Miniparc 1, c/Yuca nº2
ES-28109 Alcobendas / Madrid
Tel +34 91 334 63 00

UNITED KINGDOM

The Swatch Group (UK) Limited
Building 1000
2nd Floor East Wing
The Royals Business Park Dockside Road
UK-E16 2QU London
Tel +44 20 7055 7400

For all other countries of the European Union not mentioned above or any other piece of information, please address your request to:

The Swatch Group Europa Ltd
Längfeldweg 119, 2504 Biel/Bienne
Switzerland
Tel +41 32 343 42 60

10. Lampiran

Daur Ulang

Pengumpulan dan penanganan akhir masa pakai arloji quartz*

Simbol ini menunjukkan bahwa produk ini tidak boleh dibuang bersama dengan sampah rumah tangga. Arloji harus dikembalikan ke sistem pengumpulan resmi setempat. Dengan mematuhi prosedur ini, Anda turut melindungi lingkungan dan kesehatan manusia. Daur ulang material akan membantu melestarikan sumber daya alam.

*berlaku di negara-negara anggota Uni Eropa dan negara dengan undang-undang yang sesuai.



HAMILTONWATCH.COM

A COMPANY OF THE  SWATCH GROUP


M/W 028